

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretè la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Rechtliche Hinweise
Indications juridiques
Avvertenze legali

Bei der Planung, der Installation und dem Betrieb der Action Kamera gilt es die CE-, eidgenössischen- und kantonalen Vorschriften zu beachten. Informationen zu Personenschutz, Signalisation, Nachbarschaft sowie Öffentlichkeit und Datenschutz sind unter <https://www.edoeb.admin.ch> und auch unter **EUV 2016/679:2016-4** zu finden.

Concernant la planification, l'installation et l'utilisation de caméra d'action, il convient de respecter les prescriptions de la Communauté européenne, de la Confédération et des cantons. Les informations sur la protection des personnes, la signalisation, ainsi que sur la transparence et la protection des données, figurent à l'adresse <https://www.edoeb.admin.ch> et aussi dans le Règlement (UE) 2016/679:2016-4.

In sede di pianificazione, installazione e azionamento della Action camera, rispettare le disposizioni cantonali, federali e UE. Le informazioni su protezione personale, segnalamento, prossimità, visibilità e protezione dei dati sono disponibili sul sito <https://www.edoeb.admin.ch> e nel regolamento GDPR 2016/679:2016-4.

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio



Gebrauchen
Utilisation
Uso

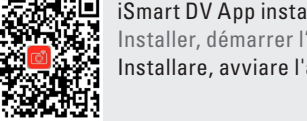
Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
Osservare le direttive di sicurezza!

Gehäuse | Boîtier | Alloggiamento

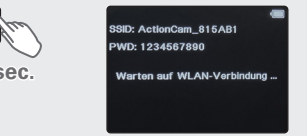


mit diesem Deckel
wasserdicht bis 30 m
étanche jusqu'à 30 m
avec ce couvercle
Impermeabile fino a 30 m
con questo coperchio

mit App | avec l'Appli | Tramite app



Wi-Fi | Wi-Fi | Wi-Fi



Speicherkarte einsetzen, Zubehör zusammenstellen
Insérer la carte mémoire, rassembler les accessoires
Inserimento della scheda di memoria e assemblaggio degli accessori

Zubehör & Montage | Accessoires et montage | Accessori e montaggio



mit diesem Zubehör
wasserdicht
non étanche avec
cet accessoire
non impermeabile
con questi accessori



Gerät mit Reinigungstuch abwischen
Essuyer l'appareil avec le chiffon
Pulizia dell'apparecchio con un panno per le pulizie

Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.



Gerät montieren
Monter l'appareil
Montaggio dell'apparecchio



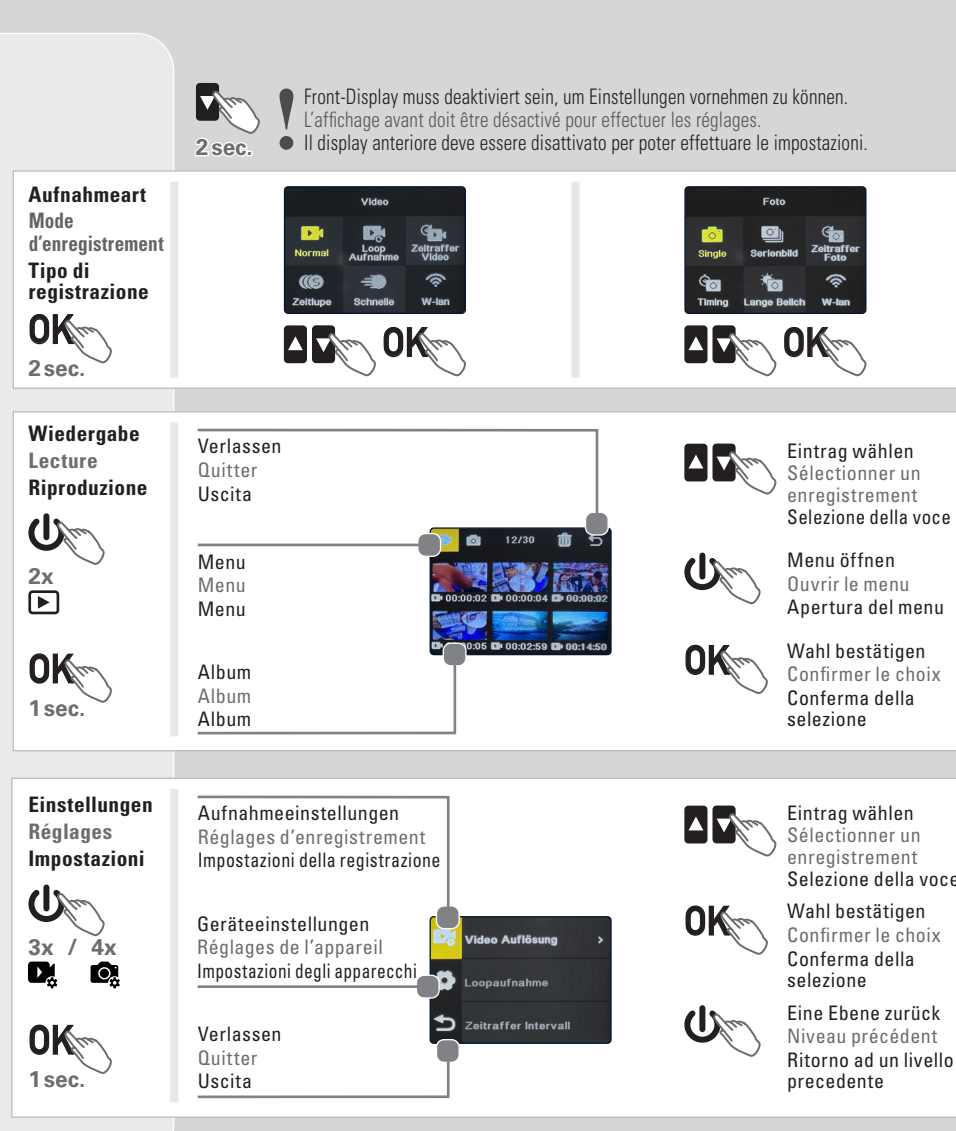
Gerät und Zubehör demontieren
Démonter l'appareil et les accessoires
Smontaggio dell'apparecchio e degli accessori



Anwendung
Utilisation
Uso



Einstellungen
Réglages
Impostazioni



Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Display Écran Display	2.0 inch IPS HD screen	Auflösung Video Résolution vidéo Risoluzione video	3840 × 2160 (4K) 120/60/30FPS
Linse Objectif Obiettivo	130°	Auflösung Foto Résolution photo Risoluzione foto	5120 × 3840 20 MP
Batterie Batterie Batteria	900 mAhLi-Ion	Video-Kompression Compression vidéo Compressione video	H.264
Gewicht Poids Peso	60 g	Datenübermittlung Transmission des données Trasmissione dei dati	USB 2.0 / HDMI / Wi-Fi
Abmessung Dimensions Dimensioni	59.4 × 30.8 × 41.3 mm		

Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità			
In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit. Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité. In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza.			
Berücksichtigte Richtlinien/Normen: Normes/Directives européennes considérées: Normi/Direttive Europee considerate:		— 2014/30/EU — EN 55032:2015 — EN 61000-3-2:2014 — EN 61000-3-3:2013 — EN 55024:2010+A1:2015 — EN 61000-4-2:2009 — EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010 — EN 61000-4-4:2012 — EN 61000-4-5:2014 — EN 61000-4-6:2014 — EN 61000-4-8:2010 — EN 61000-4-11:2004	
Bezeichnung/Typ: Désignation/Type: Designazione/Tipo:	SPORT DV10 81939.01 / 83670	Datum: Date: Data:	2017
Benannter Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato:	Gofuture Technology CO., Ltd 5F, Building B, Xinzhang Industrial Park, Luxian 2nd, District71, Baoan District, Shenzhen, China		
Hersteller/Bevollmächtigter: Fabricant/Mandataire: Fabricante/Mandatario:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch	Dotzigen, 02. März 2022	 Marianne Winistörfer, PGM  Roland Hugi, PGM
Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch	Dotzigen, 02. März 2022	 Marianne Winistörfer, PGM  Roland Hugi, PGM

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sowie das Regulieren des Gerätes und das Ein-/Ausstecken des Netzkabels dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden. Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou qui ne possèdent pas l'expérience ni les connaissances nécessaires ne sont autorisées à mettre en marche ou à arrêter l'appareil que s'ils sont supervisés ou si des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Le nettoyage, l'entretien, la régulation de l'appareil et le branchement/débranchement du cordon d'alimentation ne peuvent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans. L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini di età inferiore ai 8 anni e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Interventi di pulizia e manutenzione, nonché la regolazione dell'apparecchio e collegare e scollegare il cavo di alimentazione non può essere effettuato da bambini di età inferiore a 8 anni. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät/Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini. Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio. Gerät/Netzkabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Service-stelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure! Kontrollare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/ sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione! Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch! Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble! Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA). Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während dem Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch. Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation. Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso. Reparatur defekter Geräte und Netzkabel nur durch Fachleute. Réparation de l'appareil et de câbles de réseau défectueux uniquement par des spécialistes. Riparazione di l'apparecchio e di cavi di alimentazione difettosi solo da parte di tecnici. Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Es darf keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito! All'interno dell'apparecchio non deve penetrare alcun liquido. Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden. Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé. Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato. Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen! Ne mettez jamais l'appareil/câble sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé. Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte! Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l'appareil est désaffecté, manipulé ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia. Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. Ne pas mettre le câble dans les endroits fréquentés afin d'éviter de trébucher dessus. Posare il cavo in modo che risulti al di fuori delle zone più frequentate e che nessuno possa inciamparvi.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben. L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto. Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschiessen. Keine anderen Geräte an die dieselbe Steckdose anschliessen. Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé. Ne pas raccorder d'autres appareils à la même prise électrique. Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza. Non collegare altri apparecchi alla stessa presa. Gerät/Anschlussleitung nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil/câble sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé. Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari. Kabel ausserhalb der häufig genutzten Zonen verlegen, so dass niemand darüber stolpern kann. Ne pas mettre le câble dans les endroits fréquentés afin d'éviter de trébucher dessus. Posare il cavo in modo che risulti al di fuori delle zone più frequentate e che nessuno possa inciamparvi.

Nur an eine gut zugängliche Steckdose anschliessen. Im Störfall muss der Netzanschluss getrennt werden können. Brancher uniquement sur une prise de courant facilement accessible. En cas de défaillance, l'alimentation électrique doit pouvoir être coupée. Collegare solo a prese facilmente accessibili. In caso di guasto, è necessario poter disattivare il collegamento alla rete. Gerät / Anschlussleitung nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stellen / legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil / câble sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé. Mai mettere l'apparecchio / spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari. Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und unbefugten Personen lagern. Entrezposez l'appareil dans un endroit frais et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil et protégé contre tout accès non autorisé. Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e ben ventilato, protetto dalla luce solare diretta e da persone non autorizzate.

Gerät nicht in der Nähe von magnetischen Objekten, starken Magnetfeldern oder Radiowellen betreiben oder lagern. Utiliser ou ranger l'appareil à l'écart d'objets magnétiques, de champs magnétiques puissants ou de d'ondes radio. Non utilizzare o conservare l'apparecchio in prossimità di oggetti magnetici, forti campi magnetici o onde radio.

Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalia possibili

Gerät funktioniert nicht L'appareil ne fonctionne pas L'apparecchio non funziona	Gerät eingeschaltet? Akku leer? Appareil allumé? Batterie épuisée? Dispositivo acceso? Batteria scarica?
Kein Ton aufgenommen Aucun son enregistré Audio assente	Mikrofon eingeschaltet? Microphone activé? Verificare l'attivazione del microfono.
Aufnahme fehlgeschlagen Échec de l'enregistrement Registrazione non riuscita	Speicherkarte eingesetzt? Aufnahme gestartet? Carte mémoire installée? Enregistrement démarré? La scheda di memoria è inserita? Verificare di aver avviato la registrazione.
Gerät lädt nicht Appareil ne charge pas Il dispositivo non si carica	USB-Kabel korrekt eingesteckt? USB-Kabel defekt? Akku defekt? Câble USB branché? Câble USB défectueux? Batterie défectueuse? Cavo USB collegato? Cavo USB difettoso? Batteria difettosa?

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Das Symbol der «durchgestrichenen Mülltonne» bedeutet, dass der Endbenutzer gesetzlich verpflichtet ist, diese Geräte einer vom sortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll, wie bspw. die Restmülltonne oder die Gelbe Tonne ist untersagt. Fehlwürfe sind zu vermeiden durch die korrekte Entsorgung in speziellen Sammel- und Rückgabestellen. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich. Alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten sind für das Lösen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU. Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE. Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

Vertrieb/Distribution:
LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

Landwelt GmbH
Einsteinallee 9
DE-77933 Lahr

Gamm Lux S.à.r.l.
1-3, rue F.W. Raiffeisen
L-2411 LUXEMBOURG

DE
FR
IT

Action Kamera 4K Ultra HD
Caméra d'action 4K Ultra HD
Action Camera 4K Ultra HD



Art. Nr. 81939.01
83670